

# **ATAG**

## **G e b r u i k s h a n d l e i d i n g I n s t a l l a t i e - e n s e r v i c e m a n u a l**

## **M o d e d ' e m p l o i / I n s t r u c t i o n s d ' i n s t a l l a t i o n & d ' e n t r e t i e n**



**NL : Gebruikshandleiding: vanaf pagina 2**  
**F: Mode d'emploi : depuis page 15**

8H.51.47.00 / 06.19 Wijzigingen voorbehouden.



## Inhoud Gebruikshandleiding

1	Inleiding .....	4
2	Veiligheid .....	4
3	Ketelbeschrijving .....	5
4	Display en toetsen .....	6
4.1	Warmwater- en verwarmingsprogramma .....	7
4.2	Opvragen van ketelinformatie .....	8
4.3	Pompfunctie en vorstbescherming .....	9
5	Vullen en ontluichten van ketel en cv-installatie .....	11
6	Storing, onderhoud en garantie .....	12
7	Milieu en afvalverwerking .....	13

### Let op!

Het is in uw belang dat wij weten dat u een ATAG product heeft.  
Stuur daarom de Garantiekaart volledig ingevuld aan ons retour.  
Alleen zo kunnen wij u volledig van dienst zijn.

## Inhoud Installatie & Service Manual

1	Inleiding .....	31
2	Regelgeving .....	31
3	Leveringsomvang .....	33
4	Ketelbeschrijving .....	33
5	Ophangen van de ketel .....	35
6	Aansluiten van de ketel .....	36
7	Elektrische aansluiting .....	49
8	Vullen en ontluichten van ketel en cv-installatie .....	52
9	Ketelregeling .....	53
10	In werking stellen van de ketel .....	68
11	Instellingen .....	72
12	Onderhoudswerkzaamheden .....	80
13	Storingmelding .....	86
Annexe A.	Afmetingen .....	149
Annexe B.	Technische specificaties .....	151
Annexe C.	Toevoegmiddelen cv-water .....	153
Annexe D.	Electrisch schema .....	155
Annexe E.	Onderdelen van de ketel .....	156
Annexe F.	Weerstandstabel .....	158
Annexe G.	Conformiteitsverklaring .....	159



Werkzaamheden aan het toestel mogen alleen door gekwalificeerd personeel met gekalibreerde apparatuur plaatsvinden.

## 1 Inleiding



Deze gebruikshandleiding beschrijft de werking en de bediening van de ATAG i Zone-Serie cv-ketel. Dit deel van de handleiding is bedoeld voor de gebruiker. Voor installatie en in bedrijf stellen is er een apart installatievoorschrift voor de installateur.

Lees deze gebruikshandleiding goed door voordat u enige handeling aan het systeem verricht.

Raadpleeg bij twijfel en storingen altijd uw installateur.

ATAG Verwarming behoudt zich het recht voor om haar producten te wijzigen zonder voorafgaande mededeling.

## 2 Veiligheid

Werkzaamheden aan de ketel mogen alleen door gekwalificeerd personeel met gekalibreerde apparatuur plaatsvinden. Bij vervanging van onderdelen mogen uitsluitend ATAG Service-onderdelen toegepast worden.



**Het apparaat mag alleen door bevoegde personen bediend worden, die geïnstrueerd zijn over de werking en het gebruik van het apparaat. Ondeskundig gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat en/of de aangesloten installatie.**



**Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of indien zij instructies daarvoor hebben gekregen.**



**Er moet op toegezien worden dat kinderen niet met het apparaat spelen.**

### Indien u gas ruikt:

- Geen open vuur! Niet roken!
- Geen licht in- of uitschakelen of andere elektrische schakelaars bedienen
- Geen telefoon gebruiken
- Gashoofdkraan sluiten
- Ramen en deuren openen
- Huisbewoners waarschuwen en gebouw verlaten
- Gasleverancier of installateur pas buiten het gebouw bellen

### Corrosiebescherming

Gebruik geen sprays, chloorhoudende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, verf etc. in de omgeving van het toestel of bij de luchttoevoer van het toestel. Deze stoffen hebben een ongunstige invloed op het toestel en kunnen tot corrosie leiden met storingen tot gevolg.

### **Controle van het cv-water**

Controleer regelmatig de waterdruk van de cv-installatie.

Gebruik bij het vullen altijd drinkwater.

Het toevoegen van chemische middelen zoals vorst- en corrosiebeschermingsmiddelen (inhibitoren) is toegestaan, mits voldaan is aan de waterkwaliteitsvoorschriften beschreven in de installatievoorschriften. Neem bij twijfel contact op met uw installateur.

### **Legionella**

Na langdurige afwezigheid (langer dan 1 week) moet de drinkwaterinstallatie minimaal 5 minuten met volledig geopende warmwaterkraan in een goed geventileerde ruimte (open raam) gespoeld worden voordat er tapwater gebruikt wordt.

De tapwatertemperatuur mag niet lager ingesteld zijn dan 60°C.

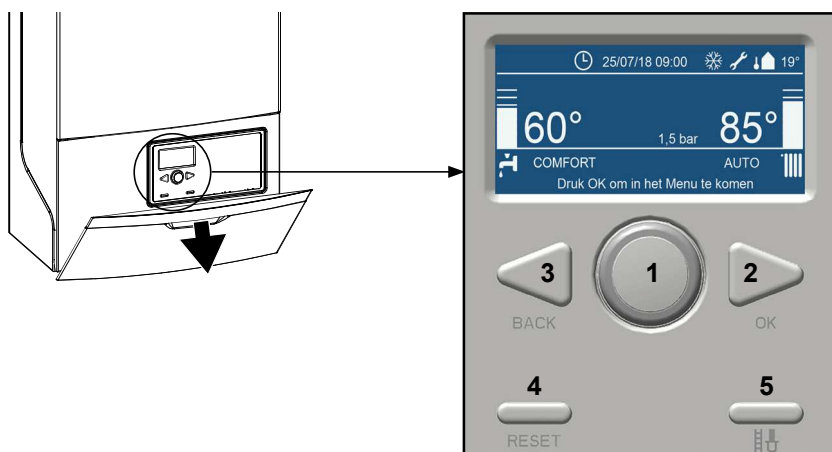
## **3      Ketelbeschrijving**

**CE** De ATAG i Zone-Serie is een gesloten, condenserend en modulerende cv-ketel al of niet voorzien van een geïntegreerde warmwatervoorziening en voldoet aan de Europese norm (CE). Een conformiteitsverklaring is op te vragen bij de fabrikant.


Het gebruiksrendement van de ketel is zeer hoog, de stralings-, convectie- en stilstandsverliezen zijn laag. De uitstoot van schadelijke stoffen ligt ver beneden de hiervoor vastgestelde norm.

## 4 Display en toetsen

De ketel is aan de voorzijde voorzien van een klep. Deze klep geeft toegang tot het display en toetsen. Trek de handgreep van de klep naar voren om te openen.



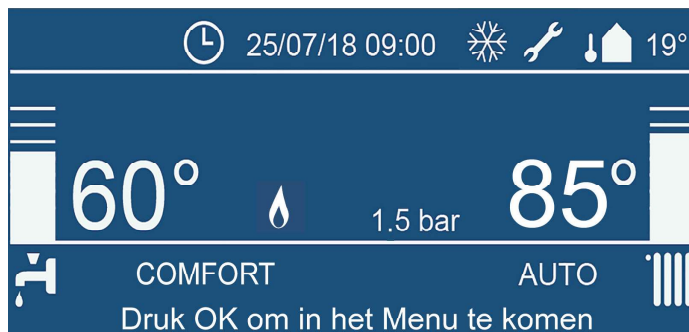
Na het openen van de klep treft u op de binnenzijde van de klep een kort overzicht aan met de betekenis van de toetsen en symbolen. Deze zijn hierna verder beschreven.  
Het beeldscherm toont standaard de tekst OK en de symbolen van de ingeschakelde programma's.

 **De stuurautomaat heeft een "slaapmodus" als er binnen een bepaalde tijd geen toets wordt ingedrukt. Activering gebeurt door elke toetsbewerking.**

### Uitleg van de toetsen


Gebruikshandleiding ATAG i Zone-Serie


- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Draaiknop</b>                      | <b>Draai</b> de knop naar links of naar rechts om door de beschikbare menu-opties te bladeren |
| 2. <b>OK-Toets</b>                       | <b>Druk</b> hierop om een optie te selecteren / bevestigen                                    |
| 3. <b>BACK-Toets</b>                     | <b>Druk</b> hierop om een scherm terug te gaan  |
| 4. <b>RESET-Toets</b>                    | <b>Druk</b> hierop om een foutcode te resetten  |
| 5. <b>Schoorsteenveger-functie-Toets</b> | <b>Niet gebruiken!</b><br><b>Alleen voor erkende onderhouds- of servicetechnicus</b>          |



 Buitentemperatuur (indien aangesloten)

 Storingsindicatie (met Code)

 Pomp continu aan / Knippert indien vorstbescherming actief is

 Zichtbaar indien ketel in bedrijf is voor verwarming of warm water.



Warmwaterprogramma. Een vierkant om het kraan symbool geeft aan dat het warmwaterprogramma is ingeschakeld



Verwarmingsprogramma. Een vierkant om het radiatorsymbool geeft aan dat de centrale verwarming is ingeschakeld

**COMFORT\*** Warmwater wordt voorverwarmd en warm gehouden

**ECO\*\*** Warmwater is niet voorverwarmd

\* Comfort: Af fabriek is de ketel ingesteld op de Comfort-functie. Deze functie houdt de warmwatervoorziening op een temperatuur van ca. 60°C. Het voordeel hiervan is dat de ketel bij warmwatervraag direct warm water levert.

\*\* Eco: Indien de Eco-functie\*\* is ingeschakeld duurt het mogelijk enkele ogenblikken langer voordat er warm water uit de geopende warmwaterkraan stroomt.

## 4.1 Warmwater- en verwarmingsprogramma

### Keteltemperatuur instellen (CV)<sup>1)</sup>

1. Vanaf het startscherm. Druk op **OK**.
2. Draai aan de knop totdat tekstregel **Volledig menu** oplicht. Druk op **OK**.
3. Tekstregel **Instellingen verwarming** licht op. Druk op **OK**.
4. Tekstregel **Temperatuur verwarming** licht op. Druk op **OK**.
5. Tekstregel **T set Z1** licht op. Druk op **OK**.  
Opmerking: **T set Z2** en **T set Z3** zijn inactief.
6. Draai aan de knop totdat de gewenste temperatuur op het scherm verschijnt. Druk op **OK**.
7. Druk zo vaak op de **Back-Toets**, totdat het startscherm wordt weergegeven.

<sup>1)</sup>Bij gebruik van een zone-thermostaat zal bij warmtevraag de berekende keteltemperatuur getoond worden

### Warmwatertemperatuur instellen (WW)

1. Vanaf het startscherm. Druk op **OK**.
2. Draai aan de knop totdat tekstregel **Volledig menu** oplicht. Druk op **OK**.
3. Draai aan de knop totdat tekstregel **Instellingen warm tapwater** oplicht. Druk op **OK**.
4. Tekstregel **Insteltemperatuur warmwater** licht op. Druk op **OK**.
5. De actuele warmwatertemperatuur wordt weergegeven. Druk op **OK**.
6. Draai aan de knop totdat de gewenste temperatuur op het scherm verschijnt. Druk op **OK**.
7. Druk zo vaak op de **Back-Toets**, totdat het startscherm wordt weergegeven.

## 4.2 Ketelinformatie

Om toegang te krijgen tot de ketelinformatie, gaat u als volgt te werk:



De ketelinformatie is toegankelijk via een code.

- 1 Vanaf het startscherm.  
Druk gedurende 7 seconden gelijktijdig op de **BACK**- en de **OK**-toets.



- 2 Draai aan de knop om 007 als technische Code te selecteren.  
Druk op **OK**.



- 3 Draai aan de knop totdat tekstregel **Volledig menu** oplicht.  
Druk op **OK**.

Als voorbeeld nemen we de **8.3.0 Ingestelde temperatuur CV**.



- 4 Draai aan de knop totdat tekstregel **8 Service-Parameter** oplicht.  
Druk op **OK**.



- 5 Draai aan de knop totdat tekstregel **8.3 Temperatuur van de ketel** oplicht.  
Druk op **OK**.



- 6 Tekstregel **8.3.0 Ingestelde temperatuur CV** licht op.  
Druk op **OK**.



Het scherm links verschijnt.



Een lijst met de meest voorkomende ketelinformatie vindt u in de onderstaande tabel

8.2.2	Snelheid van de ventilator in Rpm
8.2.8	Ketelvermogen in kW
8.2.9	Systeemwaterdruk in bar
8.3.0	Ingestelde temperatuur CV in °C
8.3.1	Aanvoertemperatuur CV in °C
8.3.2	Retourtemperatuur CV in °C
8.3.3	Aanvoertemperatuur tapwater in °C
8.3.5	Buitemtemperatuur (alleen met aangesloten buitensensor) in °C
8.7.5	Ionisatiestroom in µA

### 4.3 Pompfunctie en vorstbescherming

Standaard staat de ketel ingesteld, dat de pomp bij warmtevraag voor cv of ww inschakelt. Het in- en uitschakelen wordt geheel door de regeling aangestuurd.

#### Vorstgevaar

Indien er vorstgevaar voor de cv-installatie bestaat en er geen buitenvoeler is aangesloten, is het raadzaam de pomp continu te laten draaien. Ga als volgt te werk:



1 Vanaf het startscherm.  
Druk op **OK**.

2 Draai aan de knop totdat tekstregel **Volledig menu** oplicht  
Druk op **OK**.

3 Tekstregel **Instellingen verwarming** licht op.  
Druk op **OK**.



- 4 Draai aan de knop totdat tekstregel **Pomp Continu Aan** oplicht.  
Druk op **OK**.



- 5 Draai aan de knop totdat tekstregel **Ingeschakeld** oplicht.  
Druk op **OK**.

Indien de pomp continu is gekozen wordt dit op het beeldscherm weergegeven met: ❄

### Vorstbescherming van de installatie

Indien er een buitenvoeler is aangesloten, dan zorgt de regeling voor de aansturing van de pomp:

- Bij buitentemperaturen tussen +1,5 en -5°C draait de pomp om de 6 uur voor 10 min.
- Bij buitentemperaturen beneden -5°C zal de pomp continu draaien.

Tijdens deze functie zal het ❄ symbool knipperen.

## 5 Vullen en ontluchten van ketel en cv-installatie

De cv-installatie dient gevuld te worden met drinkwater. Voor het vullen van de cv-installatie gebruikt u de vul- en aftapkraan. Het vullen gaat als volgt:

- 1 Steek de stekker in de wandcontactdoos;
- 2 Sluit de vulslang aan op de koudwaterkraan;
- 3 Vul de slang geheel met drinkwater;
- 4 Sluit de gevulde vulslang aan op de vul- en aftapkraan van de cv-installatie;
- 5 Waterdruk wordt op het startscherm weergegeven;
- 6 Open de vul- en aftapkraan;
- 7 Open de koudwaterkraan;
- 8 Vul langzaam de cv-installatie tot 1,5-1,7 bar:  
Als de waterdruk boven 1,3 bar komt wordt een automatisch ontluuchtingsprogramma gedurende ca. 7 Minuten actief. Op het beeldscherm wordt **"Systeem ontluuchting actief"** weergegeven.
- 9 Sluit koudwaterkraan;
- 10 Ontlucht de gehele cv-installatie: begin op het laagste punt;
- 11 Controleer waterdruk en vul eventueel bij tot 1,5 tot 1,7 bar;
- 12 Zorg dat de koudwaterkraan en de vul- en aftapkraan gesloten zijn;
- 13 Koppel de vulslang los;
- 14 Na beëindigen van het ontluuchtingsprogramma (ca. 7 Min. / Beeldschermweergave "Systeem ontluuchting actief") zal de ketel weer functioneren. Controleer regelmatig de waterdruk en vul (indien nodig) bij. De bedrijfsdruk in de installatie moet in koude toestand tussen de 1,5 en 1,7 bar zijn.



**Het kan enige tijd duren voordat alle lucht uit een gevulde installatie is verdwenen. Zeker de eerste week kunnen geluiden hoorbaar zijn die wijzen op lucht. De automatische ontluuchter in de ketel zal deze lucht laten verdwijnen, waardoor de waterdruk gedurende deze periode kan dalen en er water bijgevoerd zal moeten worden.**

## 6 Storing, onderhoud en garantie

In geval van een storing (dit wordt aangegeven door een nummercode op het beeldscherm) kunt u proberen de storing op te heffen door op de Reset-toets te drukken. Indien de storing zich blijft voordoen, neem dan spoedig contact op met uw installateur en geef de nummercode door.

Er zijn ook meldingen met een nummercode die geen storingen zijn. Deze meldingen heffen zichzelf naar verloop van tijd of na bijvullen (of aftappen) op. Het bedienen van de reset-toets heeft dan geen effect.

### - **Blokkering**

Fout is van tijdelijke aard en heft zichzelf op of zal na enkele pogingen de ketel vergrendelen (fout)

### - **Fout**

Fout betekent een vergrendeling van de ketel en kan alleen verholpen worden door een reset.

Hieronder vindt u een overzicht van de meest voorkomende blokkerings- en foutmeldingen:

101	Oververhitting
102	Druksensor Fout
104	Onvoldoende debiet
108	Druk < Pmin (< 0.7 bar), Systeem bijvullen vereist
1P4	Druk < Pmin (0.7 - 1.0 bar), Systeem bijvullen vereist
109	Druk te hoog (>Pmax)
110	Aanvoersensor fout (bv. open, kortgesloten, buiten range)
112	Retoursensor fout (bv. open, kortgesloten, buiten range)
114	Buitenvoeler fout (bv. open, kortgesloten, buiten range)
1P9	Dynamische drukverhoging 1x gefaald
140*	Dynamische drukverhoging 2x gefaald (geen pompdetectie)
201	Warmwatersensor defect (Combi)
203	Boilersensor - open circuit (Solo)
303	PCB kaart fout
304	Te veel resets
501	Geen vlam gedetecteerd
612	Ventilator fout (ventilator start niet op)

Voorbeeld weergave storingsmelding



Indien er lekkages in de ketel optreden, neem dan contact op met uw installateur.

Sluit met uw installateur een onderhoudsovereenkomst af zodat het toestel periodiek gecontroleerd en afgesteld wordt.

De mantel van het toestel bestaat uit metalen en kunststof delen, die met een normaal (niet agressief) reinigingsmiddel schoon te maken zijn.

Zie voor de garantievoorwaarden de Garantiekaart die bij de ketel is geleverd.

## **7 Milieu en afvalverwerking**

Maatschappelijk verantwoord ondernemen is belangrijk voor ATAG. Productkwaliteit, economische levensduur en bescherming van het milieu zijn gelijkwaardige doelstellingen voor ons. Milieuvorschriften worden strikt nageleefd. Voor de bescherming van het milieu, passen wij, met betrekking tot de economische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen in onze producten en verpakkingen.

Elektrische en elektronische apparatuur die niet meer bruikbaar zijn moeten worden ingezameld en worden aangeboden voor een milieuvriendelijke verwerking (Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur AEEA-richtlijn 2012/19/EU). Gebruik voor het afvoeren van de gebruikte toestellen, elektrische en elektronische apparatuur het landspecifieke inzamelingssysteem voor recycling.

Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, plaatselijke afvaldienst of afvalstortplaats of uw leverancier.

# ATAG

Met deze vernieuwde uitgave vervallen alle voorgaande installatievoorschriften.  
Cette nouvelle édition annule toutes les instructions d'installation précédentes.